

Übersetzung eines Schreibens des Schulleiters der St. Kizito Senior Secondary School in die deutsche Sprache

St. Kizito S.S.S.  
Luvule  
Masaka  
Uganda

**Josefine Freibeuter (Mutti)**  
**Die Vorsitzende**  
**Menschenbrücke e.V.**  
**Nievenheimer Straße 33**  
**41469 Neuss**  
**Deutschland**

**Bitte um finanzielle Unterstützung für unseren ausgebrannten Schlafsaal**

Sehr geehrte Frau Vorsitzende,

In der Nacht des 10. Juli 2015 traf uns ein großes Unglück; unser Mädchenschlafsaal brannte aus. Nun sind 54 Mädchen obdachlos; das Gebäude (besonders das Dach, die Fenster und Mauern) wurde zerstört; Betten, Matratzen, Koffer, Hefte, Kleidung und andere wertvolle Besitztümer sind nur noch Asche. Glücklicherweise hat Gott alle Mädchen gerettet.

Im Moment schlafen die 54 Schülerinnen in einem unserer wenigen Klassenräume. Sie schlafen hier auf dem Boden und die meisten von ihnen müssen sich eine Matratze teilen! Wir wollen sie nicht nach Hause schicken, da wir möchten, dass sie sich auf ihre Abschlussprüfung vorbereiten, und die kommen von weit her.

Wir benötigen Mittel, um den Schlafsaal (Gebäude) wieder aufzubauen, neue Betten und Matratzen zu kaufen, Feuerlöscher zu beschaffen und den Mädchenbereich einzuzäunen, um mehr Sicherheit und Schutz zu schaffen. Wir arbeiten mit den Eltern zusammen, aber aufgrund der finanziellen Situation der meisten Menschen in unserer ländlichen Gegend können wir alleine nicht viel erreichen.

Ich bitte Sie daher freundlichst, uns bei dem Wiederaufbau des Schlafsaals zu unterstützen. Für den Anfang benötigen wir mindestens UGS 20.000 (ca. € 6.000), obwohl wir tatsächlich für die gesamten umfangreichen Arbeiten mehr benötigen werden.

Ich freue mich auf eine positive Nachricht.

Mit freundlichen Grüßen

Leonard Kiyimba  
Schulleiter

16. Juli 2015